

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving
PWGSC
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5
Bid Fax: (905) 615-2095

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Ontario Region
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5

Title - Sujet Water Testing	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0113-120190/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0113-120190	Date 2012-12-07
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TOR-212-6105	
File No. - N° de dossier TOR-2-35215 (212)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-01-14	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Shaw, Marian	Buyer Id - Id de l'acheteur tor212
Telephone No. - N° de téléphone (905) 615-2065 ()	FAX No. - N° de FAX (905) 615-2060
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification n° 001 vise à répondre aux questions des soumissionnaires reçues jusqu'à maintenant au sujet de la demande de propositions (DP).

Questions et réponses

- Q1. Je voudrais confirmer que les analyses de radionucléides demandées, sous le numéro de l'invitation susmentionné, comprennent tous les paramètres précisés dans l'annexe 3 de la norme de qualité d'eau potable de l'Ontario (NQEPO), du Règlement de l'Ontario 169/03, car ces paramètres ne sont pas énumérés dans la demande de propositions (DP). Veuillez noter que les paramètres qui figurent dans les annexes 23 et 24 sont énumérés dans la DP.
- R1. Il n'existe aucune exigence fédérale ou provinciale concernant l'analyse continue de l'ensemble des 78 normes radiologiques.

Il existe une exigence relative à l'analyse des particules alpha et bêta brutes qui est décrite ci-après.

Les échantillons d'eau doivent d'abord être analysés pour vérifier la présence de radioactivité au moyen de techniques qui permettent de mesurer l'activité alpha et bêta globale, plutôt que les radionucléides individuels. Lorsque les seuils de dépistage sont dépassés (0,5 Bq/L pour les particules alpha brutes et 1,0 Bq/L pour les particules bêta brutes), les concentrations de radionucléides particuliers doivent être analysées à la demande du responsable du projet. Aucune ligne directrice pour le radon n'a été établie car ce n'est pas nécessaire.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.